



GAL 18V-160

9 26 04 338 00 0

**English (en)
Français (fr)
Español (es)**



Powered by  **BOSCH**



3 41 01 366 21 0

2022-10-21



en Instruction Manual



fr Mode d'emploi



es Instrucciones de uso



For your safety.

⚠ WARNING **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to

follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.



Do not use this battery charger before you have thoroughly read and completely understood this Instruction Manual. The documents mentioned should be kept for later use and enclosed with the battery charger, should it be passed on or sold.

Please also observe the relevant national industrial safety regulations.

Special safety instructions.

This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the charger and understand the hazards involved. Children may not play with the charger. Cleaning and users maintenance may not be performed by children without supervision.

Supervise children during use, cleaning and maintenance. This will ensure that children do not play with the charger.

Only charge FEIN AMPShare Li-ion batteries or those of AMPShare partners with a capacity of 2.0 Ah or more. The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Do not charge non-rechargeable batteries. Otherwise there is danger of fire and explosion.

Keep the charger away from rain or moisture. The penetration of water into an electrical device increases the risk of an electric shock.

Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.

Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself, and have repairs carried out only by FEIN or an authorized FEIN service agent. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces or in combustible environments. The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.

Do not cover off the ventilation slots of the battery charger. Otherwise, the battery charger can overheat and no longer operate properly.

Only charge intact original FEIN AMPShare batteries or batteries from the AMPShare partners intended for your charger. When charging incorrect, damaged, repaired or reconditioned batteries, imitations or other brands, there is danger of fire and/or explosion.

Vapors can escape in case of damage and improper use of the battery. Provide for fresh air and seek medical attention in case of complaints. The vapors can irritate the respiratory system.

Provide for sufficient ventilation during operation. Do not operate the battery charger in enclosed cabinets or in close vicinity to heat sources. Ambient temperatures in excess of +45 °C can lead to malfunctions.

Do not charge non-rechargeable batteries. Otherwise there is danger of fire and explosion.

Remove the battery from the charger and pull the mains plug when not using for extended periods. Saving energy helps to save the environment.

When cleaning the battery charger, pull the mains plug out of the socket. There is danger of electric shock.

Do not rivet or screw any name-plates or signs onto the battery charger. If the insulation is damaged, protection against an electric shock will be ineffective.

Charge the battery at temperatures above +32 °F (0 °C) and below +113 °F (+45 °C).

Store the power tool and battery at a location where the temperature does not exceed +120 °F (+49 °C). This is important to avoid severe damage to the battery cells.

Never immerse the battery, power tool or charger in liquids of any kind or allow liquid to enter. Corrosive or conductive liquids (e.g. sea water, industrial chemicals or products containing bleach, etc.) may cause a short circuit, resulting in fire, personal injury and property damage.

Under extreme conditions of use or temperature, the battery may leak. Avoid contact with skin and eyes. The battery liquid is corrosive and can cause tissue burns. If the liquid comes into contact with the skin, wash it off immediately with soap and water. If the liquid gets into your eyes, flush them with water for at least 10 minutes and seek medical attention.

Make sure the cable is positioned in such a manner that it cannot be stepped on, tripped over, or otherwise damaged or strained. A damaged plug and cable may cause an electric shock or fire.

Disconnect the charger by pulling the plug and not the cable. Do not operate the charger with a damaged cable or plug; replace immediately. A damaged plug and cable may cause an electric shock or fire.

Do not insert the battery into the charger if the battery housing is damaged. Using a damaged battery may result in electric shock or fire.

Do not disassemble or operate the charger if it has received a heavy blow, has been dropped, or otherwise damaged. Incorrect assembly or damage may result in electric shock or fire.

Do not use accessories that are not recommended by Fein or sold by Fein. The use of accessories that are not recommended may result in electric shock or fire.

Replace the battery when a significant decrease in operating time per charge is observed. The battery may be close to the end of its service life.

⚠ WARNING **When the battery is not in the power tool or charger, keep it away from metal objects.** For example, do not place the battery in a tool box or bag with nails, screws, wrenches, etc. in order to protect the terminals from short circuiting. This can lead to fires or injuries.

Do not place the battery into a fire or expose it to high heat. The battery can explode.

⚠ WARNING **Do not attempt to disassemble the battery or remove protruding parts from the battery terminals.**

This can lead to fires or injuries. Protect exposed terminals with thick insulating tape prior to disposal in order to avoid short circuits.

Extension cable.

⚠ WARNING If the use of an extension cable is required, its length and conductor cross-section must be adequate for the applicational case, in order to prevent a voltage drop in the extension cable, power loss and overheating of the battery charger. Otherwise, the extension cable and battery charger are liable to electrical danger, and the working efficiency will be impaired.

Recommended dimensions of extension cords at an operating voltage of 120 V – single-phase a. c., with only GAL 18V-160 connected:

Max. cable length, ft				Max. cable length, m			
25	50	100	150	8	15	30	46
Min. conductor size A.W.G.				Min. conductor-cross-section, mm ²			
18	16	16	14	6	5	5	4

Intended use of the battery charger:

The battery charger is intended for charging rechargeable FEIN AMPShare Li-ion batteries or those of AMPShare partners.

FCC Warning.

The manufacturer is not responsible for radio interference caused by unauthorized modifications to this device. Such modifications could void the user's authority to operate the device.

This device complies with the requirements of Part 15 of the FCC Rules & Regulations. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference, and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE! This device has been tested and complies with the limits for a Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC Rules & Regulations. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to

radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the device to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Exposure to radio frequency (RF) signals: The wireless device is a radio transmitter and receiver. It has been designed and manufactured not to exceed the limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Canadian Department of Health (Safety Code 6). These limits are part of comprehensive guidelines that set allowable levels of RF energy for the general population. These guidelines are based on safety standards previously established by international standardization bodies. These standards contain a significant safety margin designed to ensure the safety of all persons, regardless of age or health.


















This device and its antenna must not be operated together with any other antenna or transmitter.

Industry Canada.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

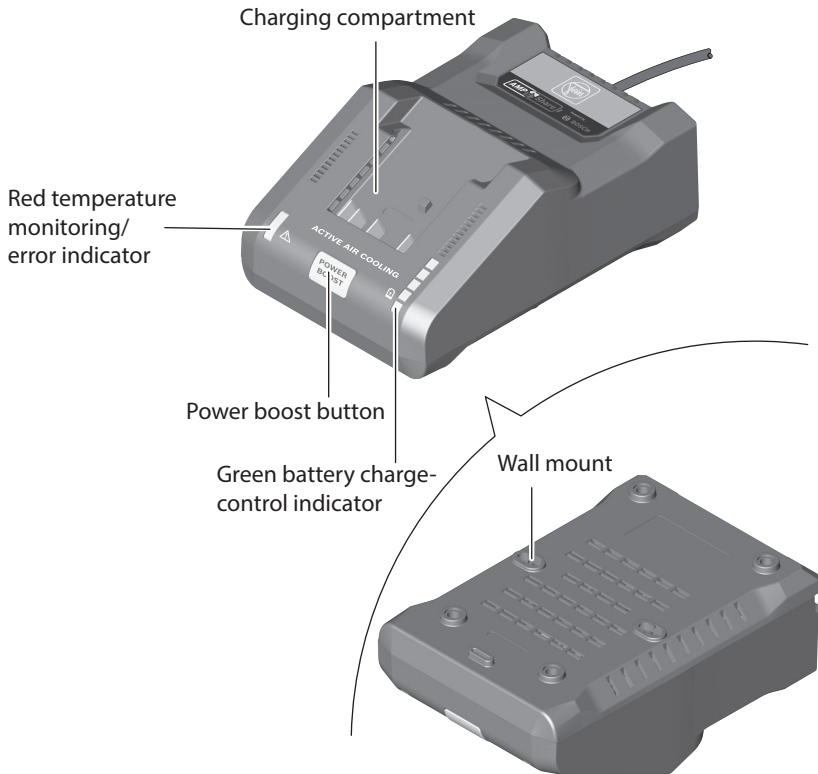
Symbols, Abbreviations and Terms Used.

Symbol, character	Explanation
	Make sure to read the enclosed documents such as the Instruction Manual and the General Safety Instructions.
	Before commencing this working step, pull the mains plug out of the socket.
	AMPShare is the shared battery system that allows you to use many tools from many professional brands with just one battery.
	The Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) is a rechargeable battery take-back and recycling organization in the U.S. and Canada.
	Confirms the conformity of the battery charger with the Guidelines of the European Community.
	This symbol confirms the certification of this product for the USA and Canada.
	This sign indicates a possible dangerous situation that could cause severe or fatal injury.
	Recycling code: identifies recyclable materials
	Worn out battery chargers and other electro-technical and electrical products should be collected separately and sorted for environment-friendly recycling.
	Product with double or reinforced insulation
	Battery type
	Weight according to EPTA-Procedure 01
	Time-lag device fuse, whereby X represents the character for the time/power characteristic acc. to IEC 60127.
	Use the device only in rooms and do not subject it to rain.
	Direct current
	Dangerous voltage
	Warning! Electrical voltage

Character	Unit of measurement, international	Explanation
U_1	V	Rated supply voltage
U_2	V ₋₋₋	Rated output direct voltage (rated battery voltage)
P_1	W	Power input
f	Hz	Frequency
I_{max}	mA	Maximum rated output direct current (max. charging current)
C	Ah	Capacity
t	min	Charge duration
T	°C/°F	Temperature

Technical description and specifications.

Fig. 1



Type	GAL 18V-160	
Order number	9 26 04 338 00 0	
Battery charging voltage (automatic voltage detection)	18 V ⁻⁻⁻	
Charging current ^{A)}	16.0 A	
Permissible battery temperature during charging	0 °C – 45 °C	
CORE18V... batteries:	approx. 50 % ^{B)} / approx. 80 % ^{C)} /	
Charging duration at battery capacity, approx. ^{A)}	approx. 80 % ^{D)} / Battery charged ^{E)}	
– 4.0 Ah	9 min / 21 min / 32 min / 51 min	
– 8.0 Ah	15 min / 26 min / 32 min / 51 min	
– 12.0 Ah	22 min / 36 min / 36 min / 55 min	
Amount of battery cells	5 – 15	
Weight according to EPTA-Procedure 01	2.10 lbs 0.95 kg	
Class of protection	□ / II	

A) Dependent on temperature and battery type

B) Battery charge level 50 % (after charging with Power Boost). The battery can be removed for immediate use.

C) Battery charge level approx. 80 % (after charging with Power Boost). The battery can be removed for immediate use.

D) Battery charge level approx. 80 % (after charging with standard charging mode). The battery can be removed for immediate use.

E) Battery charge level approx. 97 % – 100 % (after charging with standard charging mode).

Installation.



WARNING Before any work on the battery charger itself, pull the mains plug from the socket outlet.

Wall mounting.

Use mounting material suitable for the wall type and weight of the charger and the heaviest battery. If the battery charger is installed without using the proper mounting material, the product may become unstable and cause property damage or personal injury.

Do not mount the battery charger at a location on the wall where the weight of the charger and battery cannot be supported. If the strength of the wall mount is not sufficient to support the charger and battery, the charger may drop and cause injury.

Make sure that there are no hidden live wires, water or gas pipes behind the mounting area. Cutting or drilling into such lines can result in serious injury or death.

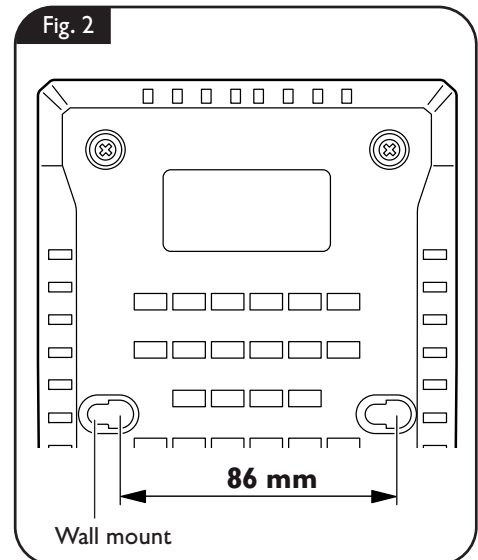
Do not mount the charger the wrong way around or upside down. Improper mounting may result in property damage or personal injury.

The charger can be mounted to a wall using wall mounts.

- Find a suitable mounting location on the wall.
- Mark two points on a vertical line with a clearance of 3-25/64" (86 mm) apart.
- Select the appropriate screws and dowels (if necessary) for the wall material. (Mounting material is not included in delivery scope.)
- Drill into the wall using a suitable drill bit. If dowels are to be used, follow the dowel manufacturer's instructions.

- Screw two round-head screws (not included in delivery scope) with a diameter of 13/64" (5 mm) to a maximum of 1/4" (6.5 mm) into the wall or dowels. Leave an approx. 1/8" (3.3 mm) gap between the bottom of the screw head and the wall.
- Position the wall mounting slots of the charger facing against the fastening screws. Push the charger against the wall and slide it down to secure the charger to the fastening screws, ensuring the slots have engaged the screw heads.

Note: Make sure that the charger is securely mounted and seated firmly against the wall. Adjust the screws as required to ensure that the charger faces flat against the wall.



Starting Operation.

Observe the mains voltage! The voltage of the power source must correspond with the data on the type plate of the battery charger.




Charging procedure.

The charge procedure begins as soon as the mains plug of the battery charger is plugged into the socket outlet and the battery is inserted into the charging compartment.

The intelligent charging process automatically detects the battery's charge condition and charges it with the optimal charging current depending on the battery temperature and voltage.

This saves the battery and ensures that it is always fully charged when in the battery charger.

Meaning of the indicators.

LED indicator	Meaning
Green battery charge-control indicator 	The 5 green LEDs indicate the charge condition of the battery during and after the charging procedure. A continuously lit LED indicates a battery capacity of approx. 20 %. LED condition <ul style="list-style-type: none"> - The 5 LEDs light up one after the other. (< approx. 20 % battery capacity) - The bottom LED lights up continuously. (approx. 20 % battery capacity) - The 2 bottom LEDs light up continuously. (approx. 40 % battery capacity) - The 3 bottom LEDs light up continuously. (approx. 60 % battery capacity) - The 4 bottom LEDs light up continuously. (approx. 80 % battery capacity) - The 5 LEDs light up continuously. (> approx. 95 % battery capacity) <p>Note: The charging procedure is only possible if the temperature of the battery is within the permissible charging temperature range, see section "Technical data".</p>
Continuously lit red temperature monitoring/error indicator 	The continuously lit red indicator indicates that the temperature of the battery is not within the allowable charging-temperature range, see section "Technical data". As soon as the allowable charging temperature range is reached, the charging procedure begins.
Flashing red temperature monitoring/error indicator 	The flashing red indicator indicates that the battery or the charger is defective.

Power boost button.

Pressing the power boost button activates the rapid-charging mode. This can be done before the battery is inserted or when the battery already is inserted. The power boost button lights up red during rapid charging. Pressing the power boost button again returns you to the standard charging mode.

When the rapid charging is completed (approx. 50 % battery capacity reached), the power boost button goes out. If the battery remains in the charger, it will continue to be charged.

Audio signal.

As soon as the charging cycle is completed, a brief audio signal is emitted.

Trouble shooting - Causes and corrective action.

Cause	Corrective action
Flashing red temperature monitoring/error indicator	
No charging procedure possible	
Battery not (correctly) inserted	Insert battery correctly into charger
Battery contacts contaminated	Clean battery contacts; e.g. by inserting and removing the battery several times; replace battery if necessary
Battery defective	Replace battery
Green battery charge-control indicator not lit	
Mains plug of the battery charger not (correctly) plugged in	Plug mains plug (completely) into socket outlet
Socket outlet, mains cable or charger defective	Check the mains voltage; if necessary, have the charger checked by an authorized customer service center for FEIN power tools.

Working instructions.

A significantly reduced operating period after charging indicates that the battery is worn out and must be replaced.

Battery cooling (Active Air Cooling).

The fan control integrated in the charger monitors the temperature of the inserted battery. As soon as the battery temperature is above approx. 0 °C, the battery is cooled by a fan. The switched-on fan thereby produces a ventilation noise.

Charging procedure - Power boost mode.

In power boost mode, batteries are charged in rapid-charging mode up to approx. 50 % battery capacity. Thus, these batteries are ready for use again in less time than when charging in standard charging mode.

Charging procedure - Standard charging mode.

The battery is charged to approx. 100 % battery capacity. The standard charging mode is the best combination of fast charging duration and complete charging of the battery. Standard charging mode optimizes battery service life.

During continuous or several successive charging cycles without interruption, the charger may heat up. However, this is harmless and does not indicate a technical defect of the battery charger.

If the fan does not run, it is defective or the battery temperature is < 0 °C. This may increase the charge duration

With power boost, the battery is initially charged with a high charging current, which is then gradually reduced.

If the battery remains in the charger, it will continue to be charged.

Maintenance and Cleaning.

Perform cleaning once a week in case of frequent use. Observe the following guidelines:

- Keep the contacts in the slide-on shoe clean.
- Only dry-clean electrical contacts.

- Ensure that metal chips do not enter the charger housing.

When the charger's power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their representative.

Servicing and After-Sales Service.

Always have the battery charger repaired, maintained and inspected only by qualified electricians, as improper repair may result in considerable danger to the user. Renew stickers and warning indications on the bat-

tery charger when aged and worn. For FEIN power tools and accessories in need of repair, please contact your FEIN after-sales service. The address can be found on the Internet under **www.fein.com**.

Warranty and liability.

The warranty for the product is valid in accordance with the legal regulations in the country where it is marketed. In addition, FEIN also provides a guarantee in accordance with the FEIN manufacturer's warranty declaration.

The delivery scope of your battery charger may include only a part of the accessories described or shown in this Instruction Manual.

Environmental protection, disposal.

Packaging, worn out battery chargers and accessories should be sorted for environment-friendly recycling. Dispose of batteries only when discharged.

For batteries that are not completely discharged, insulate the terminals with tape as a protective measure against short-circuiting.

LITHIUM-ION BATTERIES.

If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner.



The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates FEIN Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the

United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-8000-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area, or return your batteries to a FEIN Service Center for recycling. FEIN Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Pour votre sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et

toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à une électrocution, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.



Ne pas utiliser ce chargeur avant d'avoir bien lu et complètement compris cette notice d'utilisation.

Bien garder ces documents pour une utilisation ultérieure et les joindre au chargeur en cas de transmission ou vente à une tierce personne.

De même, respecter les dispositions concernant la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays en question.

Instructions particulières de sécurité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et au delà ainsi que par des personnes disposant de capacités physiques réduites et manquant d'expérience et de connaissances à condition que ces derniers soient supervisées ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'appareil et quant aux dangers qu'il représente. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer ni effectuer des travaux d'entretien sans être surveillé.

Surveiller les enfants lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien.

Faire en sorte que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.

Ne charger que les batteries Li-Ion AMPShare de FEIN ou des partenaires AMPShare d'une capacité minimale de 2,0 Ah. La tension des batteries doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Ne pas recharger de batteries non rechargeables.

Sinon, il y a risque d'explosion et d'incendie.

Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'un choc électrique.

Maintenir le chargeur propre. Un encrassement augmente le risque d'un choc électrique.

Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas ouvrir le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par FEIN ou un atelier agréé FEIN. Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

Ne pas utiliser le chargeur sur un sol facilement inflammable ou dans un environnement inflammable. L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.

Ne pas recouvrir les orifices de ventilation du chargeur. Sinon, le chargeur peut surchauffer et ne plus fonctionner correctement.

Ne charger que des batteries intactes AMPShare de FEIN ou des batteries des partenaires AMPShare qui sont destinées à votre chargeur. Lors du chargement de batteries d'un type ne convenant pas à l'appareil, de batteries endommagées, réparées ou modifiées, de batteries contrefaites ou d'autres fabricants, il y a danger d'incendie et / ou d'explosion.

En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper. Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

Toujours veiller à une aération suffisante pendant l'utilisation. Ne pas faire fonctionner le chargeur dans des armoires fermées ou à proximité de sources de chaleur. Les températures environnantes supérieures à +45 °C peuvent entraîner des dysfonctionnements.

Ne pas charger des batteries non rechargeables. Sinon, il y a risque d'explosion et d'incendie.

En cas de période assez longue de non-utilisation, déconnecter la batterie du chargeur et retirer la fiche de la prise de courant. Économiser l'énergie aide à protéger l'environnement.

Lors du nettoyage, retirer la fiche de la prise de courant. Il y a risque de choc électrique.

Il est interdit de visser ou de riveter des plaques ou des repères sur le chargeur. Une isolation endommagée ne présente aucune protection contre un choc électrique.

Charger la batterie à des températures supérieures à +32 °F (0 °C) et inférieures à +113 °F (+45 °C). Stocker l'outil et la batterie dans un endroit où la température ne dépasse pas +120 °F (+49 °C). Ceci est important afin d'éviter d'endommager gravement les cellules de la batterie.

Ne jamais immerger la batterie, l'outil ou le chargeur dans un liquide quelconque et ne jamais laisser y pénétrer du liquide. Les liquides corrosifs ou conducteurs (par exemple l'eau de mer, les produits chimiques industriels ou les produits contenant des agents de blanchissement, etc.) peuvent provoquer un court-circuit susceptible d'entraîner un incendie, des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes, la batterie peut fuir. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. Le liquide de la batterie est caustique et peut entraîner des brûlures chimiques de la peau. Au cas où le liquide entrerait en contact avec la peau, rincer rapidement à l'eau et au savon. Au cas où le liquide pénétrerait dans les yeux, rincer à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consulter un médecin.

S'assurer que le câble est placé de manière à ce qu'il ne soit pas possible de marcher dessus, de trébucher dessus ou de l'endommager ou de le soumettre à une contrainte quelconque. Une fiche et un câble endommagés peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

Débrancher le chargeur en tirant sur la fiche et non sur le câble. Ne pas utiliser le chargeur si le câble ou la fiche sont endommagés ; les remplacer immédiatement. Une fiche ou un câble endommagés peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

Ne pas insérer la batterie dans le chargeur si le boîtier de la batterie est endommagé. L'utilisation d'une batterie endommagée peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Ne pas démonter et ne pas mettre en fonction le chargeur s'il a subi un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Un mauvais assemblage ou un endommagement peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou vendus par Fein. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Remplacer la batterie si une baisse significative de l'autonomie par charge est constatée. La durée de vie de la batterie est peut-être presque terminée.

⚠ AVERTISSEMENT Si la batterie n'est pas dans l'appareil ou le chargeur, la tenir éloignée de tout objet métallique. Par exemple, ne pas placer la batterie dans une boîte à outils ou un sac contenant des clous, des vis, des clés, etc. afin de protéger les pôles contre les courts-circuits. Ceci peut entraîner des incendies ou de graves blessures.

Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas l'exposer à une forte source de chaleur. La batterie peut exploser.

⚠ AVERTISSEMENT **Ne pas essayer de démonter la batterie ou de retirer les pièces saillantes des pôles de la batterie.** Ceci peut entraîner des incendies ou de graves blessures. Avant l'élimination, protéger les pôles exposés avec du ruban isolant épais afin d'éviter les courts-circuits.

Câble de rallonge.

⚠ AVERTISSEMENT **Au cas où une rallonge serait nécessaire, la longueur ainsi que la section du conducteur de celle-ci doivent être appropriées à l'utilisation afin d'éviter une baisse de tension dans la rallonge, une perte de puissance et une surchauffe du chargeur.** Sinon la rallonge et le chargeur présentent des dangers électriques et l'efficacité du travail est entravée.

Dimensions recommandées pour câbles de rallonge pour une tension de service de 120 V courant alternatif monophasé si seulement GAL 18V-160 est connecté :

Longueur du câble en pieds				Longueur du câble en m			
25	50	100	150	8	15	30	46
Dimension min. du conducteur en format américain (A.W.G.)				Section min. du conducteur, mm ²			
18	16	16	14	6	5	5	4

Utilisation du chargeur :

Le chargeur est destiné à charger les batteries rechargeables FEIN AMPShare Li-Ion ou celles des partenaires AMPShare.

Avertissement FCC.

Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio provoquées par des modifications non autorisées de cet appareil. De telles modifications peuvent entraîner la perte de l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE ! Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en cas d'installation dans une zone résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas possible de garantir l'absence d'interférences pour une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de

la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio / télé expérimenté pour obtenir de l'aide.

Exposition à des signaux de fréquence radio (RF) : L'appareil sans fil est un émetteur-récepteur radio. Il a été conçu et fabriqué de manière à ne pas dépasser les limites d'exposition à l'énergie de fréquence radio (RF) fixées par le ministère canadien de la Santé (Safety Code 6). Ces limites font partie de directives globales qui définissent les niveaux d'énergie RF admissibles pour la population générale.

Ces directives sont basées sur les normes de sécurité préalablement établies par les organismes internationaux de normalisation. Ces normes comportent une marge de sécurité importante qui vise à garantir la sécurité de toutes les personnes, quel que soit leur âge ou leur état de santé.
















Cet appareil et son antenne ne doivent pas être utilisés conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Industrie Canada.

Cet appareil est conforme à la (aux) norme(s) RSS libre(s) de droits d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

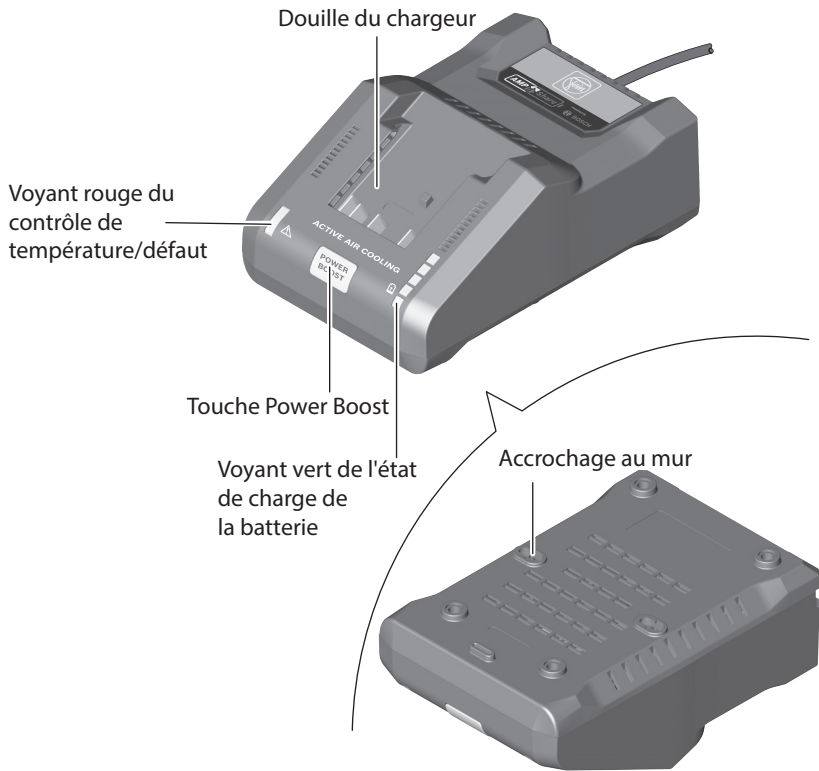
Symboles, abréviations et termes utilisés.

Symbole, signe	Explication
	Lire impérativement les documents ci-joints tels que la notice d'utilisation et les instructions générales de sécurité.
	Avant d'effectuer ce travail, retirer la fiche de la prise de courant.
	AMPShare est le système de batterie commun qui vous permet d'utiliser de nombreux outils de nombreuses marques professionnelles avec une seule batterie.
	La Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) est une organisation de collecte et de recyclage des piles rechargeables aux États-Unis et au Canada.
CE	Confirme la conformité du chargeur aux directives de l'Union Européenne.
 C US	Ce symbole confirme la certification de ce produit aux États-Unis et au Canada.
 AVERTISSEMENT	Cette indication indique une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.
 Li-Ion	Signalisation de recyclage : indique les matériaux recyclables
	Trier les chargeurs ainsi que les autres produits électrotechniques et électriques et les rapporter à un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.
	Produit avec double isolation ou isolation renforcée
	Type de batterie
	Poids suivant EPTA-Procedure 01
	Fusible inerte, X étant le symbole de la caractéristique temps / courant conformément à la norme IEC 60127.
	N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur et ne pas l'exposer à la pluie ou à l'humidité.
---	courant continu
	Tension dangereuse
	Attention ! Tension électrique dangereuse !

Signe	Unité internationale	Explication
U_1	V	Tension d'entrée nominale
U_2	V ₋₋₋	Tension continue de sortie assignée (tension nominale de la batterie)
P_1	W	Puissance absorbée
f	Hz	Fréquence
I_{max}	mA	courant continu de sortie nominale max.(courant de charge max.)
C	Ah	Capacité
t	min	Durée de charge
T	°C/°F	Température

Description technique et spécification.

Fig. 1



Type	GAL 18V-160	
Référence	9 26 04 338 00 0	
Tension de charge de la batterie (détermination automatique de la tension)	18 V ₋₋₋	
Courant de charge ^{A)}	16.0 A	
Température autorisée de la batterie pendant la charge	0 °C – 45 °C	
Batteries CORE18V... :	env. 50 % ^{B)} / env. 80 % ^{C)} /	
Temps de charge pour capacité de la batterie, env. ^{A)}	env. 80 % ^{D)} / batterie chargée ^{E)}	
– 4,0 Ah	9 min/ 21 min/ 32 min/ 51 min	
– 8,0 Ah	15 min/ 26 min/ 32 min/ 51 min	
– 12,0 Ah	22 min/ 36 min/ 36 min/ 55 min	
Nombre de cellules de batteries rechargeables	5 – 15	
Poids suivant EPTA-Procedure 01	02.10 lbs 0.95 kg	
Classe de protection	□ / II	

A) En fonction de la température et du type de batterie

B) État de charge de la batterie 50 % (après rechargement à l'aide de Power Boost). La batterie peut être retirée du chargeur pour être aussitôt utilisée.

C) État de charge de la batterie env. 80 % (après rechargement à l'aide de Power Boost). La batterie peut être retirée du chargeur pour être aussitôt utilisée.

D) État de charge de la batterie env. 80 % (après rechargement en mode standard). La batterie peut être retirée du chargeur pour être aussitôt utilisée.

E) État de charge de la batterie 97 % à 100 % (après rechargement en mode standard).

Montage.

AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer des travaux sur le chargeur, retirer la fiche de la prise de courant.

Montage au mur.

Utiliser du matériel de fixation adapté au type de mur et au poids du chargeur et du pack de batteries le plus lourd. Si le chargeur est installé sans le matériel de fixation approprié, le produit peut devenir instable et provoquer des dommages matériels ou corporels.

Ne pas fixer le chargeur au mur à un endroit où le poids du chargeur et de la batterie ne peut pas être supporté. Si la résistance du support mural n'est pas suffisante pour supporter le chargeur et la batterie, le chargeur peut tomber et provoquer des blessures.

S'assurer qu'il n'y a pas de conduites sous tension, de tuyaux d'eau ou de gaz cachés derrière la zone de montage. Couper ou percer de tels conduites peut entraîner des blessures graves ou la mort.

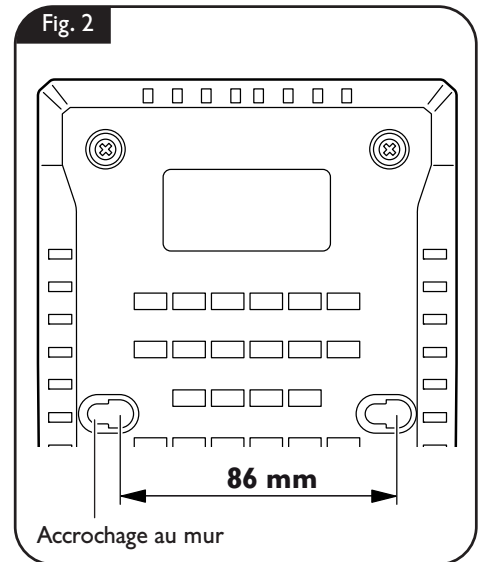
Ne pas monter le chargeur à l'envers ou la tête en bas. Un montage incorrect peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Le chargeur peut être fixé au mur à l'aide de supports muraux.

- 1) Trouver un endroit approprié pour le montage au mur.
- 2) Marquer deux points sur une ligne verticale à une distance de 3-25/64" (86 mm).
- 3) Choisir les vis et les chevilles (si nécessaire) adaptées au matériau du mur. (Le matériau de fixation n'est pas fourni avec l'appareil.)
- 4) Percer le mur à l'aide d'un forêt adaptée. Si des chevilles doivent être utilisées, suivre les instructions du fabricant des chevilles.
- 5) Visser deux vis à tête ronde (non fournies) d'un diamètre compris entre 13/64" (5 mm) et 1/4" (6,5 mm) maximum dans le mur ou les chevilles. Laisser environ 1/8" (3,3 mm) d'espace entre le bas de la tête de vis et le mur.

- 6) Positionner les fentes de fixation murale du chargeur au-dessus des vis de fixation. Pousser le chargeur vers le mur et le faire glisser vers le bas pour fixer le chargeur aux vis de fixation.

Remarque : S'assurer que le chargeur est bien monté et qu'il est solidement fixé au mur. Ajuster les vis si nécessaire pour s'assurer que le chargeur est bien à plat contre le mur.



Mise en marche.




Tenir compte de la tension du réseau ! La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur.

Processus de charge.

Le processus de charge commence dès que la fiche du secteur du chargeur est introduite dans la prise de courant et que la batterie est introduite dans la douille du chargeur.

Le processus intelligent de charge permet de déterminer automatiquement l'état de charge de la batterie et de charger cette dernière avec le courant de charge optimal en fonction de sa température et de sa tension. Grâce à cela, la batterie est ménagée et reste toujours complètement chargée lorsqu'elle est stockée dans le chargeur.

Signification des éléments d'affichage.

Affichage LED	Explication
<p>Voyant vert indiquant l'état de charge de la batterie</p> 	<p>Les 5 LED vertes indiquent l'état de charge de la batterie pendant et après le processus de charge. Une LED allumée en permanence indique une capacité de la batterie d'environ 20 %.</p> <p>État de la LED</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les 5 LED s'allument l'une après l'autre. (< 20 % de la capacité de la batterie, environ) - La LED la plus basse est allumée en permanence. (20 % de la capacité de la batterie, environ) - Les 2 LED les plus basses sont allumées en permanence. (40 % de la capacité de la batterie, environ) - Les 3 LED les plus basses sont allumées en permanence. (60 % de la capacité de la batterie, environ) - Les 4 LED les plus basses sont allumées en permanence. (80 % de la capacité de la batterie, environ) - Les 5 LED sont allumées en permanence. (> 95 % de la capacité de la batterie, environ) <p>Remarque : Le processus de charge n'est possible que si la température de la batterie se situe dans la plage de température de charge admissible, voir chapitre « Caractéristiques Techniques ».</p>
<p>Voyant rouge Surveillance de la température / erreur allumé en permanence</p> 	<p>La lumière permanente signale que la température de la batterie est en dehors de la plage de températures de charge admissible, voir chapitre « Caractéristiques techniques ». Dès que la plage de température admissible est atteinte, le processus de charge commence.</p>
<p>Voyant rouge Surveillance de la température / erreur clignote</p> 	<p>Le voyant rouge clignotant signale que la batterie ou le chargeur est défectueux.</p>

Bouton Power Boost.

En appuyant sur le bouton Power Boost, le mode de charge rapide est activé. Cela peut se faire avant d'insérer la batterie ou quand la batterie est insérée. Le bouton Power Boost s'allume en rouge pendant la charge rapide. En appuyant à nouveau sur le bouton Power Boost, on retourne au mode de charge standard.

Une fois la charge rapide terminée (environ 50 % de la capacité de la batterie est atteinte), le bouton Power Boost s'éteint. Si la batterie reste dans le chargeur, elle continue à se charger.

Signal sonore.

Dès que le cycle de charge est terminé, un bref signal sonore est émis.

Erreurs - Causes et remèdes.

Cause	Remède
Le voyant rouge Surveillance de la température / erreur clignote	
Aucun processus de charge possible	
La batterie n'a pas été (correctement) montée	Positionner la batterie correctement sur le chargeur
Contacts de la batterie encrassés	Nettoyer les contacts ; par ex. en mettant et en retirant la batterie à plusieurs reprises, le cas échéant, remplacer la batterie
Batterie défectueuse	Remplacer la batterie
Le voyant vert indiquant l'état de charge de la batterie ne s'allume pas	
La fiche de secteur du chargeur n'est pas (correctement) branchée	Brancher la fiche (complètement) sur la prise de courant
Prise de courant, câble de secteur ou chargeur défectueux	Vérifier la tension du secteur, le cas échéant, faire contrôler le chargeur par un centre de service agréé pour outils électriques FEIN

Indications pour le travail.

Si l'autonomie de la batterie diminue considérablement après qu'une recharge a été effectuée, c'est que la batterie est usagée et qu'elle doit être remplacée.

Refroidissement de la batterie (Active Air Cooling).

La commande de la ventilation, intégrée dans le chargeur, surveille la température de la batterie insérée. Dès que la température de la batterie dépasse 0 °C environ, la batterie est refroidie par un ventilateur. Le ventilateur mis en fonction laisse entendre un bruit.

Processus de charge - Mode Power Boost.

Avec Power Boost, les batteries sont chargées en mode de charge rapide jusqu'à environ 50 % de la capacité de la batterie. Ces batteries sont ainsi à nouveau prêtes à l'emploi en moins de temps qu'avec un chargement en mode standard.

Processus de charge - mode de charge standard.

La batterie est rechargée jusqu'à environ 100 % de sa capacité. Le mode de charge standard est la meilleure combinaison entre un temps de charge rapide et une charge complète de la batterie. Le mode de charge standard optimise la durée de vie de la batterie.

Des cycles de charge continus ou successifs et sans interruption peuvent entraîner un réchauffement du chargeur. Ceci est sans importance et ne doit pas être interprété comme un défaut technique du chargeur.

Si le ventilateur ne fonctionne pas, c'est qu'il est défectueux ou que la température de la batterie est < 0 °C. Cela peut prolonger le temps de charge.

Avec Power Boost, la batterie est d'abord chargée avec un courant de charge élevé, qui est ensuite réduit progressivement. Si la batterie reste dans le chargeur, la charge est étendue.

Entretien et nettoyage.

En cas d'utilisation fréquente, effectuer un nettoyage une fois par semaine. Respecter les indications suivantes :

- Veiller à maintenir la propreté des contacts qui se trouvent sur le socle.
- Ne nettoyer les contacts électriques qu'à sec.

- Veiller à ce qu'aucun copeau métallique ne pénètre dans le boîtier du chargeur.

Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou son représentant.

Travaux d'entretien et service après-vente.

Toujours faire réparer, entretenir et contrôler le chargeur par des électriciens spécialisés, car une remise en état incorrecte peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. Remplacer les autocollants et les avertissements sur le chargeur en cas de

vieillesse et d'usure. S'adresser à votre centre de service FEIN pour les chargeurs et les accessoires FEIN nécessitant une réparation. L'adresse se trouve sur le site Internet www.fein.com.

Garantie.

La garantie du produit est valide conformément à la réglementation légale en vigueur dans le pays où le produit est mis sur le marché. Outre les obligations de garantie légale, les appareils FEIN sont garantis conformément à notre déclaration de garantie de fabricant.

Il se peut que seule une partie des accessoires décrits ou représentés dans cette notice d'utilisation soit fournie avec le chargeur.

Protection de l'environnement, recyclage.

Rapporter les emballages, les chargeurs hors d'usage et les accessoires dans un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement. N'éliminer les batteries que lorsqu'elles sont déchargées.

Si les batteries ne sont pas complètement déchargées, isoler par précaution le connecteur électrique à l'aide d'un ruban adhésif pour les protéger contre les courts-circuits.

BATTERIES LITHIUM-ION.

Si le produit est équipé d'une batterie lithium-ion, la batterie doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.



Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que FEIN Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou

au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service FEIN pour recyclage. La participation de FEIN Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Para su seguridad.

ADVERTENCIA Lea íntegramente estas advertencias de peligro e

instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de seguridad siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.



No emplee este cargador sin haber leído detenidamente antes estas instrucciones de uso y sin haberlas comprendido en su totalidad. Guarde la documentación citada para posteriores consultas y entréguelas al usuario en caso de prestar o vender el cargador.

Observe también las respectivas prescripciones contra accidentes de trabajo vigentes en su país.

Instrucciones de seguridad especiales.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes, siempre que sean supervisados o que hayan sido instruidos en el manejo del aparato y que sean conscientes de los peligros que resultan del manejo. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario solo pueden ser realizados por niños bajo la custodia de un adulto.

Vigile a los niños durante el uso, la limpieza y el mantenimiento. Así se asegura, que los niños no jueguen con el cargador.

Solo recargue baterías Litio-Ion de FEIN AMPShare o de los socios AMPShare con una capacidad de 2,0 Ah o mayor. La tensión de la batería deberá corresponder a la tensión de carga del cargador. No intente cargar baterías no recargables. En caso contrario puede producirse un incendio o explosión.

No exponga el cargador a la lluvia ni a la humedad. La penetración de agua en el interior del aparato aumenta el riesgo de electrocución.

Mantenga limpio el cargador. La suciedad puede ser causa de una descarga eléctrica.

Antes de cada uso controle el estado del cargador, de la línea y de la clavija. No utilice el cargador si detecta algún daño. No abra Ud. mismo el cargador, solo deje repararlo por Fein o por un taller concertado Fein. Los cargadores, líneas, o clavijas dañados aumentan el riesgo de electrocución.

No deje funcionar el cargador sobre una base ni entorno fácilmente inflamables. El cargador podría provocar un incendio, ya que se calienta durante el proceso de carga.

No tape las rejillas de ventilación del cargador. De lo contrario, el cargador se podría sobrecalentar y dejar de funcionar correctamente.

Solo cargue baterías intactas originales FEIN AMPShare o de los socios AMPShare previstas para su cargador. Si se cargan baterías incorrectas, dañadas, reparadas, recuperadas, imitaciones o de otra marca, existe el riesgo de incendio y/o de explosión.

Si la batería se daña o usa de forma inapropiada puede que ésta emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

Cuide que el cargador esté suficientemente ventilado durante el funcionamiento. No deje funcionar el cargador ni en armarios cerrados ni en la proximidad de fuentes de calor. Las temperaturas ambiente superiores a +45 °C pueden originar un funcionamiento deficiente del cargador.

No intente cargar baterías que no sean recargables. En caso contrario puede producirse un incendio o explosión.

Si no pretende utilizar el cargador durante largo tiempo, saque del mismo la batería y saque la clavija de la red. El ahorro de energía protege al medio ambiente.

Desenchufe el cargador antes limpiarlo. Podría recibir una descarga eléctrica.

No está permitido fijar al cargador rótulos o señales con tornillos ni remaches. Un aislamiento dañado no le protege de una electrocución.

Cargue la batería dentro del rango de temperatura de +32 °F (0 °C) y +113 °F (+45 °C). Guarde la herramienta y la batería en un lugar donde la temperatura no sea superior a +120 °F (+49 °C). Esto es importante para evitar graves daños en las celdas de la batería.

Jamás sumerja la batería, la herramienta o el cargador en líquidos de ningún tipo y evite que penetren líquidos en su interior. Los líquidos corrosivos o conductores (p. ej., agua de mar, productos químicos industriales o productos que contengan lejía, etc.) pueden provocar un cortocircuito y causar un incendio, lesiones personales y daños materiales.

Si las condiciones de uso o de la temperatura son extremas pueden presentarse fugas en la batería. Evite el contacto con la piel y con los ojos. El líquido que contiene la batería es corrosivo y puede quemar el tejido. Si el líquido entra en contacto con la piel lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón. Si el líquido penetra en los ojos lávelos con agua 10 minutos, como mínimo, y acuda un médico.

Asegúrese de que la línea esté colocada de manera que no se pueda pisar, tropezar con la misma, ni que pueda ser dañada de forma alguna. Una clavija o una línea dañadas pueden provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Desconecte el cargador jalando de la clavija y no de la línea. No use el cargador con una línea o enchufe dañados; sustitúyalos de inmediato. Una clavija o una línea dañadas puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No introduzca la batería en el cargador si está dañada la carcasa de la batería. La utilización de una batería dañada puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No desmonte el cargador y no lo ponga a funcionar si ha recibido un fuerte golpe, si se ha caído, o si ha sufrido algún otro daño. El ensamble incorrecto o un deterioro pueden provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No use accesorios no recomendados ni vendidos por Fein. El uso de accesorios no recomendados puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Cambie la batería si se ha reducido mucho el tiempo de funcionamiento de la misma tras su recarga. Puede que se esté a punto de alcanzar la vida útil de la batería.

⚠ ADVERTENCIA **Si la batería no está montada en el aparato o en el cargador cuide que esté alejada de objetos metálicos.** No coloque la batería, p. ej., en una caja de herramientas o en una bolsa con clavos, tornillos, llaves, etc., para evitar un cortocircuito de sus contactos. Ello podría acarrear incendios o lesiones.

No arroje la batería al fuego ni la esponja a un calor excesivo. La batería puede explotar.

⚠ ADVERTENCIA **No intente desarmar la batería ni retirar partes sobresalientes de los contactos de la batería.** Ello podría acarrear incendios o lesiones. Antes de desechar la batería proteja los contactos con cinta aislante gruesa para evitar un cortocircuito de los mismos.

Extensiones.

⚠ ADVERTENCIA Si necesita una extensión, la longitud y la sección de su cable deben ser adecuadas a la aplicación prevista para evitar una caída de tensión en el cable de la extensión, la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento del cargador. De lo contrario, se ocasionarán riesgos eléctricos en el cable de la extensión y en el cargador, y se reducirá la eficiencia en el trabajo.

Longitudes y secciones del cable recomendadas para las extensiones al trabajar con una tensión alterna monofásica de 120 V, teniendo conectado solamente un GAL 18V-160:

Longitud de la línea enpies				Longitud de la línea enm			
25	50	100	150	8	15	30	46
Calibre A.W.G. del cable, mín.				Sección del cable en mm ² , mín.			
18	16	16	14	6	5	5	4

Utilización reglamentaria del cargador:

El cargador ha sido diseñado para cargar baterías recargables de Litio-Ion AMPShare de FEIN o de los socios AMPShare.

Aviso FCC.

El fabricante no se responsabiliza de las interferencias de radio causadas por modificaciones no autorizadas en este aparato. Dichas modificaciones pueden anular el derecho a utilizar el aparato.

Este aparato cumple con lo estipulado en la parte 15 de la normativa FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- 1) Este aparato no deberá causar interferencias perjudiciales, y
- 2) Este aparato deberá aceptar todas las interferencias recibidas, inclusive aquellas que pudieran causar un funcionamiento indeseado.

¡NOTA! Este equipo ha sido probado y cumple con los valores límite de un dispositivo digital de la clase B, según parte 15 de la normativa FCC. Estos valores límite han sido fijados cuidando que proporcionen una protección suficiente contra interferencias perjudiciales en zonas residenciales. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencias perjudiciales en la comunicación por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no se presenten interferencias en una instalación concreta. Si este aparato causa interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el aparato, se recomienda al usuario que intente eliminar las interferencias tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Oriente la antena en otra dirección o cámbiela de lugar.
- Aumente la distancia entre aparato y receptor.
- Conecte el aparato a un enchufe de un circuito de corriente diferente al que va conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor del aparato o a un técnico experto en radio/televisión para que le ayude.

Exposición a señales de radiofrecuencia (RF): El aparato inalámbrico es un transmisor y un receptor de radio. Ha sido diseñado y fabricado para no exceder los valores límite de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por el Departamento de Salud de Canadá (Código de seguridad 6). Estos valores límite son parte de unas extensas directrices que fijan los niveles admisibles de energía de radiofrecuencia para la población en general.

Estas directrices se basan en las normas de seguridad previamente establecidas por los organismos internacionales de normalización. El margen de seguridad que abarcan estas normas es muy amplio para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. Este aparato y su antena no deben funcionar junto con otra antena o emisor.

Industria de Canadá.

Este aparato cumple con la(s) norma(s) RSS exenta(s) de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) este aparato no deberá generar interferencias, y
- (2) este aparato deberá aceptar cualquier interferencia, inclusive aquellas que puedan causar una operación indeseada del aparato.

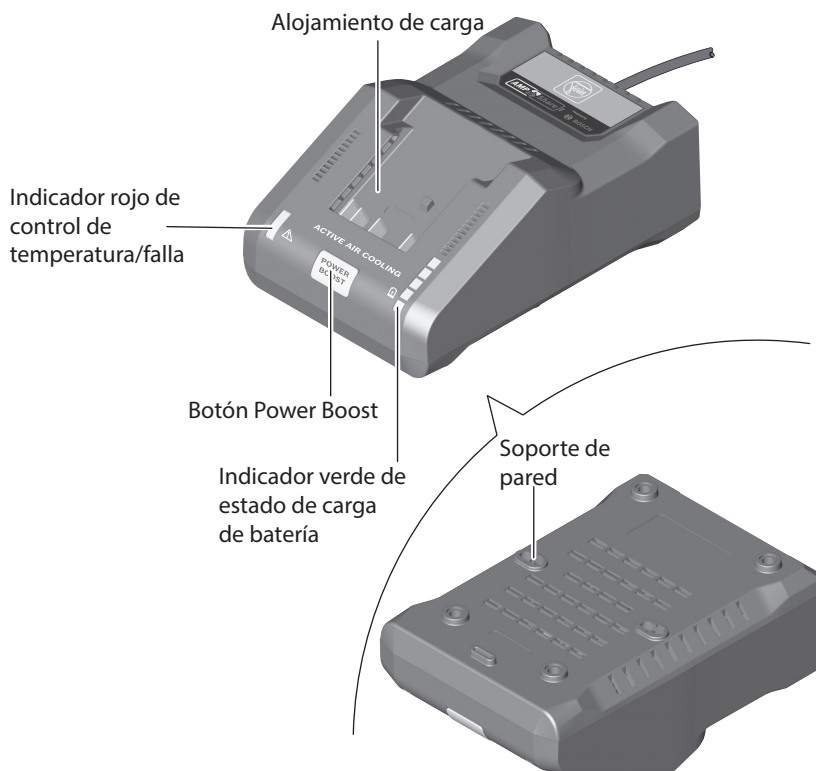
Simbología, abreviaturas y términos empleados.

Símbolo	Definición
	Es imprescindible leer los documentos que se adjuntan, como las instrucciones de servicio y las instrucciones generales de seguridad.
	Antes de realizar este paso de trabajo, sacar el enchufe de la red.
	AMPShare es el sistema de batería compartido que le permite usar muchas herramientas de muchas marcas profesionales con tan solo una batería.
	La Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) es una organización que recolecta y recicla baterías recargables en Estados Unidos y en el Canadá.
CE	Atestigua la conformidad del cargador con las directivas de la Comunidad Europea.
	Este símbolo confirma que este producto ha sido certificado en USA y Canadá.
	ADVERTENCIA
	Este símbolo advierte sobre una situación peligrosa que puede comportar lesiones graves o mortales.
	Símbolo de reciclaje: identificación de materiales reciclables
	Acumular por separado los cargadores y demás productos electro-técnicos y eléctricos inservibles y someterlos a un reciclaje ecológico.
	Producto dotado con un aislamiento doble o reforzado
	Tipo de batería
	Peso según EPTA-Procedure 01
	Fusible lento, X corresponde a la letra de la característica de tiempo/corriente según IEC 60127.
	Únicamente use el aparato en interiores y no lo exponga a la lluvia ni a la humedad.
==	Corriente continua
	Tensión peligrosa
	Advertencia de tensión eléctrica

Símbolo	Unidad internacional	Definición
U_1	V	Tensión de entrada nominal
U_2	V ₋₋₋	Tensión continua de salida en vacío (Tensión nominal de la batería)
P_1	W	Potencia absorbida
f	Hz	Frecuencia
I_{max}	mA	corriente continua de salida, máx.(corriente máx. de carga)
C	Ah	Capacidad
t	min	Tiempo de carga
T	°C/°F	Temperatura

Descripción técnica y especificaciones.

Fig. 1



Tipo		GAL 18V-160
Nº de referencia		9 26 04 338 00 0
Tensión de carga de la batería (detección automática de tensión)		18 V ₋₋₋
Corriente de carga ^{A)}		16.0 A
Temperatura admisible de la batería durante la carga		0 °C – 45 °C
Baterías CORE18V...:		
Tiempo de carga aprox. para una capacidad de la batería de ^{A)}	aprox. 50 % ^{B)} / aprox. 80 % ^{C)} / aprox. 80 % ^{D)} / batería cargada ^{E)}	
- 4.0 Ah		9 min / 21 min / 32 min / 51 min
- 8.0 Ah		15 min / 26 min / 32 min / 51 min
- 12.0 Ah		22 min / 36 min / 36 min / 55 min
Nº de celdas		5 – 15
Peso según EPTA-Procedure 01		2.10 lbs 0.95 kg
Clase de protección		□ / II

A) dependiente de la temperatura y del tipo de batería

B) Estado de carga de la batería 50 % (tras la carga con Power Boost). La batería se puede tomar para su uso inmediato.

C) Estado de carga de la batería aprox. 80 % (tras la carga con Power Boost). La batería se puede tomar para su uso inmediato.

D) Estado de carga de la batería aprox. 80 % (tras la carga en modo estándar). La batería se puede tomar para su uso inmediato.

E) Estado de carga de la batería 97 % – 100 % (tras la carga en modo estándar).

Montaje.

⚠ ADVERTENCIA Siempre saque la clavija del enchufe antes de realizar cualquier trabajo en el cargador.

Montaje a la pared.

Use un material de sujeción apropiado para el tipo de pared al que va ir sujeto el cargador teniendo en cuenta el peso del mismo junto con el bloque de baterías más pesado.

Si el cargador se instala empleando un material de sujeción no adecuado puede que el cargador se suelte y cause daños personales o materiales.

No fije el cargador a un punto de la pared incapaz de soportar el peso del cargador junto con la batería. Si el soporte va incorrectamente fijado a la pared, el cargador y la batería pueden caer y causar lesiones.

Asegúrese que en la zona de instalación no se encuentren ocultos en la pared cables eléctricos, ni tuberías de agua o gas. Al cortar o taladrar estos cables o tubos ello puede acarrear graves lesiones o la muerte.

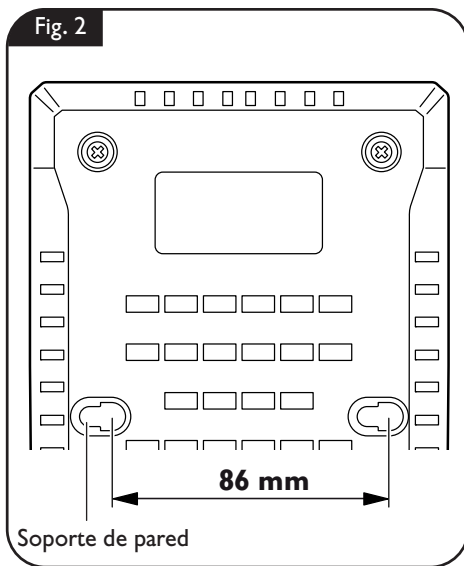
No monte el cargador al revés ni boca abajo. Un montaje incorrecto puede causar daños personales o materiales.

El cargador puede fijarse con soportes a una pared.

- Elija un punto de montaje apropiado en la pared.
- Marque sobre una línea vertical dos puntos separados 3-25/64" (86 mm) entre sí.
- Elija los tornillos y los tacos (si estos fuesen necesarios) apropiados para el material de la pared. (el material de sujeción no se suministra con el aparato.)
- Taladre los agujeros en la pared con una broca adecuada. Si fuese necesario usar tacos siga las instrucciones del fabricante de los mismos.

- Atornille en la pared o en los tacos dos tornillos de cabeza redonda (no incluidos en el suministro) con un diámetro de 13/64" (5 mm) hasta máximo 1/4" (6,5 mm). Deje un espacio libre de aprox. 1/8" (3,3 mm) entre la parte inferior de la cabeza y la pared.
- Haga coincidir las ranuras de sujeción a la pared del cargador con los tornillos de sujeción. Presione el cargador en dirección a la pared y jálelo hacia abajo para encajarlo en los tornillos de sujeción.

Observación: Asegúrese que el cargador vaya montado de forma segura y firme a la pared. Si el cargador no asienta plano contra pared ajuste convenientemente los tornillos.



Puesta en marcha.

¡Atención a la tensión de red! La tensión de alimentación deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características del cargador.




Proceso de carga.

Una vez conectado el cargador a la red, el proceso de carga comienza nada más introducir la batería en el cargador.

Gracias al inteligente procedimiento de carga utilizado, el estado de carga de la batería es detectado automáticamente y se recarga con la corriente de carga óptima de acuerdo a su temperatura y tensión.

Con ello se protege la batería y ésta se mantiene siempre completamente cargada al conservarla en el cargador.

Significado de los indicadores.

Indicador LED	Significado
<p>Indicador verde de estado de carga de batería</p> 	<p>Los 5 LED verdes indican el estado de carga de la batería durante y después del proceso de carga. Un LED permanentemente encendido indica que la capacidad de la batería es aprox. un 20%.</p> <p>Estado LED</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los 5 LED se van encendiendo uno tras otro. (Capacidad de la batería < 20%, aprox.) - El LED inferior del todo está permanentemente encendido. (Capacidad de la batería aprox. 20%) - Los 2 LED inferiores del todo están permanentemente encendidos (Capacidad de la batería aprox. 40 %) - Los 3 LED inferiores del todo están permanentemente encendidos (Capacidad de la batería aprox. 60 %) - Los 4 LED inferiores del todo están permanentemente encendidos (Capacidad de la batería aprox. 80 %) - Los 5 LED están permanentemente encendidos. (Capacidad de la batería > 95 %, aprox.) <p>Observación: El proceso de carga solo se puede llevar a cabo si la temperatura de la batería se encuentra dentro del rango admisible, ver apartado "Datos técnicos".</p>
<p>Luz roja fija en indicador de control de temperatura/falla</p> 	<p>La luz roja fija señala que la temperatura de la batería está fuera del rango de temperatura de carga admisible, ver apartado "Datos técnicos". En el momento de alcanzarse la temperatura admisible se comienza a recargar la batería.</p>
<p>Luz roja intermitente en indicador de control de temperatura/falla</p> 	<p>La luz roja intermitente señala que la batería o el cargador están dañados.</p>

Botón Power Boost.

Pulsando el botón Power Boost se activa el modo de carga rápida. Esto se puede realizar antes de insertar la batería o estando ésta ya insertada. El botón Power Boost luce de color rojo durante la carga rápida. Presionando otra vez el botón Power Boost se activa de nuevo el modo de carga estándar.

Al finalizar la carga rápida (tras alcanzar aprox. un 50% de la capacidad de la batería) se apaga el botón Power Boost. La batería se sigue cargando si se deja dentro del cargador.

Señal acústica.

Una vez finalizado el ciclo de carga se emite una señal acústica breve.

Fallas – causas y soluciones.

Causa	Solución
El indicador rojo de control de temperatura/falla parpadea No es posible realizar el proceso de carga	
Batería sin colocar, o mal colocada.	Colocar correctamente la batería en el cargador
Contactos sucios de la batería	Limpiar los contactos de la batería, p. ej., metiendo y sacando la batería repetidamente, o bien, sustituir la batería.
Batería defectuosa	¡Sustituir la batería!
El indicador verde del estado de carga de la batería no luce	
La clavija del cargador no está correctamente conectada	Introducir completamente la clavija en la toma de corriente
Enchufe, línea o cargador defectuoso	Verifique la tensión de red; si es necesario, deje revisar el cargador en un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas FEIN.

Instrucciones para la operación.

Si después de haberla recargado, el tiempo de funcionamiento de la batería fuese muy corto, ello es síntoma de que está agotada y debe sustituirse.

Refrigeración de la batería (Active Air Cooling).

La regulación del ventilador integrada en el cargador vigila la temperatura de la batería montada. El ventilador enfría la batería cuando la temperatura de ésta es superior a aprox. 0 °C. El ventilador conectado genera un ruido al soplar el aire.

Procedimiento de carga - modo Power Boost.

Con Power Boost las baterías son cargadas en el modo de carga rápida hasta una capacidad de aprox. un 50%. De este modo las baterías vuelven a estar disponibles en menos tiempo que al cargarlas en el modo estándar.

Procedimiento de carga - modo estándar.

La batería es cargada hasta alcanzar una capacidad de aprox. un 100%. El modo de carga estándar combina el tiempo de carga rápido y la carga total de la batería de forma perfecta. En el modo de carga estándar se logra una vida útil óptima de la batería.

En caso de efectuar recargas continuas o muy seguidas puede que llegue a calentarse el cargador. Ello no supone ningún inconveniente, ni tampoco es síntoma de un defecto técnico del cargador.

Si el ventilador no funciona, éste puede tener una falla o la temperatura de la batería es < 0 °C. En ese caso puede que el tiempo de carga precisado sea mayor.

Con Power Boost la batería es cargada primero con una corriente elevada, la cual se va reduciendo después en varios etapas. La batería se sigue cargando si se deja dentro del cargador.

Mantenimiento y limpieza.

Límpielo semanalmente en caso de usarlo con frecuencia. Observe las instrucciones que a continuación se indican:

- Mantenga limpios los contactos de la zapata de conexión.
- Únicamente limpie en seco los contactos eléctricos.

- Preste atención a que no penetren virutas metálicas en el interior del cargador.

Si la línea del cargador está dañada ésta deberá ser reemplazada por el fabricante o por su representante.

Reparación y servicio técnico.

Solo deje reparar, mantener y comprobar el cargador por electricistas autorizados, ya que una reparación incorrecta puede suponer un peligro considerable para el usuario. Sustituya las etiquetas y advertencias

ilegibles o desgastadas del cargador. Diríjase a su servicio técnico FEIN si precisa que sea reparado el cargador o accesorio FEIN. La dirección la encuentra en internet bajo www.fein.com.

Garantía.

La garantía del producto se realiza de acuerdo a las regulaciones legales vigentes en el país de adquisición. Adicionalmente, FEIN ofrece una garantía ampliada de acuerdo con la declaración de garantía del fabricante FEIN.

El material de serie suministrado con su cargador puede que no corresponda en su totalidad al material descrito o mostrado en estas instrucciones de uso.

Protección del medio ambiente, eliminación.

Tanto los embalajes como los cargadores y accesorios inservibles se deberán entregar en un punto de recogida para que sean reciclados.

Únicamente entregue acumuladores que estén descargados a un punto de recogida regularizado.

Si los acumuladores no estuviesen totalmente descargados aisle sus contactos con cinta adhesiva para prevenir un posible cortocircuito.

BATERÍAS DE IONES DE LITIO.

Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.



El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (Li-ion) indica que FEIN Tool

Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los

Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de Li-ion usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área. Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de Li-ion en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio FEIN para reciclarlas. La participación de FEIN Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

**USA**

FEIN Power Tools, Inc.
1000 Omega Drive
Suite 1180
Pittsburgh, PA 15205
www.feinus.com

Canada

FEIN Canadian Power Tool Company
323 Traders Boulevard East
Mississauga, Ontario L4Z 2E5
www.fein.ca

FEIN Service

FEIN Power Tools, Inc.
2735 Hickory Grove Road
Davenport, IA 52804
magdrillrepair@feinus.com

Headquarter

C. & E. Fein GmbH
Hans-Fein-Straße 81
73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany
www.fein.com

